

Spain-Bilbao: Translation services
OJ S 51/2023 13/03/2023
Contract notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI

National registration number: Q4800789B

Postal address: Alameda Urquijo 36-4

Town: Bilbao

NUTS code: ES21 País Vasco

Postal code: 48011

Country: Spain

Contact person: Jasone Aretxabaleta

E-mail: iarregi@spri.eus

Telephone: +34 944037000

Internet address(es):

Main address: <https://www.spri.eus>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Servicio de traducción de textos

Reference number: 2023010 Arm

II.1.2. Main CPV code

79530000 Translation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Servicio de traducción de textos

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 435 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

LOTE 1
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ES21 País Vasco
Main site or place of performance: ES21 - País Vasco

II.2.4. Description of the procurement

Textos del área Comunicación y Marketing

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Quality criterion - Name: criterios juicio de valor / Weighting: 48,00
Cost criterion - Name: Criterios por fórmula / Weighting: 52,00

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 60 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
El contrato podrá ser prorrogado 2 veces por el mismo plazo, siempre que así lo decida SPRI, es decir, la duración total (agrupando el contrato y las eventuales prórrogas) no podrá superar los tres (3) años.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

LOTE 2

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ES21 País Vasco

Main site or place of performance: ES21 - País Vasco

II.2.4. Description of the procurement

Textos Tecnología, Innovación y Sostenibilidad

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: criterios juicio de valor / Weighting: 48,00

Cost criterion - Name: Criterios por fórmula / Weighting: 52,00

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 75 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

El contrato podrá ser prorrogado 2 veces por el mismo plazo, siempre que así lo decida SPRI, es decir, la duración total (agrupando el contrato y las eventuales prórrogas) no podrá superar los tres (3) años.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

LOTE 3

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ES21 País Vasco

Main site or place of performance: ES21 - País Vasco

II.2.4. Description of the procurement

Textos del área Desarrollo Empresarial

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: criterios juicio de valor / Weighting: 48,00

Cost criterion - Name: Criterios por fórmula / Weighting: 52,00

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 45 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

El contrato podrá ser prorrogado 2 veces por el mismo plazo, siempre que así lo decida SPRI, es decir, la duración total (agrupando el contrato y las eventuales prórrogas) no podrá superar los tres (3) años.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

LOTE 4

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ES21 País Vasco

Main site or place of performance: ES21 - País Vasco

II.2.4. Description of the procurement

Textos Centro Ciberseguridad

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: criterios juicio de valor / Weighting: 48,00

Cost criterion - Name: Criterios por fórmula / Weighting: 52,00

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 105 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

El contrato podrá ser prorrogado 2 veces por el mismo plazo, siempre que así lo decida SPRI, es decir, la duración total (agrupando el contrato y las eventuales prórrogas) no podrá superar los tres (3) años.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

LOTE 5

Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ES21 País Vasco

Main site or place of performance: ES21 - País Vasco

II.2.4. Description of the procurement

Textos de Dirección General y Servicios Generales

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: criterios juicio de valor / Weighting: 48,00

Cost criterion - Name: Criterios por fórmula / Weighting: 52,00

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 60 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

El contrato podrá ser prorrogado 2 veces por el mismo plazo, siempre que así lo decida SPRI, es decir, la duración total (agrupando el contrato y las eventuales prórrogas) no podrá superar los tres (3) años.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

LOTE 6

Lot No: 6

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ES21 País Vasco

Main site or place of performance: ES21 - País Vasco

II.2.4. Description of the procurement

Textos Agencia Internacionalización Basque Trade & Investment

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: criterios juicio de valor / Weighting: 48,00

Cost criterion - Name: Criterios por fórmula / Weighting: 52,00

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 90 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

El contrato podrá ser prorrogado 2 veces por el mismo plazo, siempre que así lo decida SPRI, es decir, la duración total (agrupando el contrato y las eventuales prórrogas) no podrá superar los tres (3) años.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 17/04/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Spanish, Basque

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 28/04/2023 Local time: 12:00

Place:

https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa/directo_SPR11_es.html

Information about authorised persons and opening procedure: Sobre B

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Town: Vitoria-Gasteiz

Country: Spain

E-mail: oarc@euskadi.eus

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/03/2023